

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci dem Här Landwirtschaftsminister.

Ech mengen, da kenne mer zum Vott iwwert dës Motioun kommen.

#### **Vote sur la motion 1**

D'Ofstëmme fänkt un. Da komme mer elo zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

Dës Motioun ass bei 4 Jo-Stëmme, 33 Nee-Stëmme an 23 Abstentionen ofgeleent.

*Ont voté oui : MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding.*

*Ont voté non : MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. Gusty Graas), Claude Lamberty et Mme Lydie Pölfer ;*

*Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener (par M. Yves Cruchten), MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch (par Mme Simone Asselborn-Bintz) et M. Carlo Weber ;*

*Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;*

*MM. Sven Clement et Marc Goergen.*

*Se sont abstenus : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden (par M. Félix Eischen), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;*

*Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.*

### **3. Ordre du jour**

Op Ufro vum Auteur gött proposéiert, d'erweidert Fro Nummer 129 vum Här Roy Reding iwwert d'Aarbechtskonditiounen vum de Giischtercher, déi fir mar de Mëtte virgesi war, op eng aner Sitzung ze verleeën. Ass d'Chamber mat där Ofännerung vum Ordre du jour averstanen?

*(Assentiment)*

Dann ass dat esou decidéiert.

### **4. Dépôt d'une motion par M. Fred Keup**

Da géif ech d'Wuert un den honorabelen Här Fred Keup ginn, fir d'Präsentatioun vum enger Motioun.

Här Keup, Dir hutt d'Wuert.

#### **Exposé**

**M. Fred Keup** (ADR), auteur | Merci, Här President. Ech géif hei eng Motioun deposéieren. An et geet em de Mali an d'Sahelzon, wou mer déi leschte Méint a Jore ganz nei Entwécklung feststellen. Entwécklungen, déi an déi falsch Richtung ginn. Mir hunn eng Sécherheetslag, déi sech ëmmer méi verschlechtert. Mir hunn d'Entwécklungshëllef, déi praktesch onméiglech gött, ëmmer méi schwiereg gött. Mir hunn am Fong dat Ganzt, wat ëmmer méi engem groussen Echec gläicht, mat Regimier, déi korrupt sinn, ondemokratesch sinn. An dat wäert natierlech och eng ganz Partie Repercussiounen op eise Militärasaz an och op eis Entwécklungshëllef am Mali souwéi an anere Sahel-Länner hunn.

An duerfir fuerdere mer mat dëser Motioun d'Regierung op, eis militäresch Presenz an der Sahelzon op en Enn ze bréngen an och all Form vu Kooperatiounspolitik mat deenen ondemokrateschen a korrupte Regimier an där Regioun ze suspendéieren, eis op där anerer Säit awer natierlech weiderhin anzesetzen, fir am Fall, wou dat néideg ass, humanitär Ennerstëtzung an déi Länner ze bréngen.

Ech soen Iech Merci.

**M. Fernand Kartheiser** (ADR) | Très bien!

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci villmools, Här Keup.

#### **Motion**

*D'Chamber vun den Deputéierten*

*stellt fest,*

*– dass déi aktuell Entwécklungen am Sahel eng nei Evaluatioun vum Lëtzeburger Engagement an där Regioun verlaangen;*

*– dass Lëtzebuerg de Mali – eleng tëscht 2015 an 2019 – mat enger Enveloppe vu 55 Milliounen Euro ënnerstëtzt huet;*

*– dass sech a verschiddene Länner an der Sahelzon d'Sécherheetslag kontinuéierlech verschlechtert an domat de Lëtzeburger Engagement an där Regioun schwierig an och geféierlech mécht;*

*– dass d'Agräife vun den EU-Länner an der Sahelzon als Zilsetzung hat, dës Länner virun dschihadisteschem Terror ze schützen an ze verhënneren, dass sech do terroristesch Aktivitéiten entwéckelen. E realistesch Bléck weist allerdings leider, dass sech d'Situatioun weider verschlechtert huet an déi ugepeilten Ziler net erreecht konnte ginn;*

*– dass och den Här Minister fir Entwécklungshëllef rezent matgedeelt huet, dass déi am Mali engagéiert auslännesch Persounen aktuell déi allergréisste Méi hunn, fir hir Projeten iwwerhaapt nach um Lafen ze halen, well et praktesch onméiglech ass, sech nach fräi am Land ze bewegen;*

*– dass d'Situatioun am Mali duerchaus mat där am Afghanistan vergläichbar ass: E korrupte Régime an der Hauptstadt, en auslännesche Militärasaz mat variablen Ziler an eng malesch Regierung, déi d'Presenz vun Truppen aus der EU ëmmer manner ënnerstëtzt;*

*– dass, wéi och de joerzengtelaangen Asaz am Afghanistan, den Asaz am Mali net déi envisagéiert Friichte gedroen huet a riskéiert, e vergläichbaren Echec ze ginn;*

*– dass d'Ziel vun den Auslandsmissiounen de reelle Méiglechkeete vun der Arméi misst ugepasst ginn, fir eng Iwwerbelaaschtung vum Militärpersonal ze verhënneren,*

*fuerdert d'Regierung op,*

*– déi Lëtzeburger militäresch Presenz an der Sahelzon op en Enn ze bréngen an och all Form vu Kooperatiounspolitik mat deenen ondemokrateschen a korrupte Regierungen an där Regioun ze suspendéieren;*

*– sech awer weiderhin dofir anzesetzen, dass alles gemaach gött, fir d'Länner an der Sahelzon, besonnesch de Mali, wann néideg, humanitär ze ënnerstëtzen a géintwärt dem Regime Demokratie anzefuerderen.*

*(s.) Fred Keup.*

### **5. 7862 – Projet de loi portant modification des articles L. 414-3 et L. 414-9 du Code du travail**

Mir kommen elo zum nächste Punkt vum Ordre du jour. Dat ass de Projet de loi 7862, eng Ofännerung vum Aarbechtsrecht am Kader vum Teletravail.

An ech ginn d'Wuert direkt un de Rapporteur vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här Dan Kersch. Här Kersch, Dir hutt d'Wuert.

### **Rapport de la Commission du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale**

**M. Dan Kersch** (LSAP), rapporteur | Merci villmools, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, mat der Verbreedung vun der Covidpandemie ass och eng staark acceleréiert Verbreedung vum Teletravail ze registréieren gewiescht. Dëst Gesetz preziséiert d'Rechter an d'Flichte vu Patron a Personaldelegatioun, am Fall wou Teletravail an engem Betrib soll verricht ginn.

Deem virausgaange war en Avis vum Wirtschafts- a Sozialrot zum Teletravail, deen eng Revisioun vun der nationaler Konventioun iwwert den Teletravail aus dem Joer 2006 proposéiert. Dësen Avis ass den 11. September 2020 publizéiert ginn.

D'Sozialpartner hunn dës Proposition och opgegraff an den 20. Oktober 2020 eng Convention relative au régime juridique du télétravail ofgeschloss.

De 16. Oktober 2020 stoung den Entwurf vun dëser Eenegung tëscht de Sozialpartner um Ordre du jour vum Comité permanent du travail et de l'emploi. Do gouf festgehalten, dass et ubruecht wier, zwee Artikel vum Code du travail ze modifizéieren, fir d'Personaldelegatioun bei der Erstellung oder bei der Ännerung vun engem Teletravailsregime an de Betriber mat anzubannen.

D'Zil vun dësem Gesetzesprojet ass, dass den Accord iwwert den Teletravail tëscht de Sozialpartner a Form vun enger Konventioun och seng Plaz am Code du travail kritt.

De Gesetzesprojet gesäit vir, dass eng Entreprise verpflichtet ass, d'Personaldelegatioun iwwert d'Aféierung oder d'Ännerung vun enger spezifischer Reegelung betreffend den Teletravail am Betrib ze informéieren an ze consultéieren. Dës Obligatioun gëllt fir Entrepreneure mat manner wéi 150 Salariéierten. An de Betriber mat 150 oder méi Salariéierten muss d'Aféierung oder d'Ännerung vun esou enger Reegelung tëscht dem Patron an der Personaldelegatioun arrangéiert ginn. Et muss also en double accord iwwert d'Ännerung vun de Modalitéiten virleien.

De Projet de loi ass den 23. Juli 2021 vum Aarbechtsminister deponéiert ginn.

De Staatsrot huet säin Avis den 28. September 2021 ginn. A sengem Avis huet de Staatsrot näischt um Fong auszesetzen an en huet e puer geréngfügeg Ännerungen virgeschloen, déi och alleguete vun der Kommissioun ugehol ginn.

D'Chambre de Commerce an d'Chambre des Métiers hunn hiren Avis den 22. September 2021 erausginn. Et war en Avis commun. An dësem hu si hiren Accord zum Projet de loi och ginn, mee se hu sech awer gefrot, ob et néideg wär, iwwerhaapt ze legiferéieren, well jo schon eng Konventioun do war. D'Kommissioun war der Meinung, dass déi Bemierkung zwar gutt gemaach ass, mee dass et scho Sënn mécht ze legiferéieren, fir d'Rechter an d'Flichte vu Patron a Personaldelegatioun hei nach eng Kéier ze preziséieren.

Den 19. Oktober 2021 huet d'Chambre des Salariés hiren Avis an hiren Accord zum Projet de loi ginn, mat enger Rei vu weidere Recommandatiounen, déi och nach an der Aarbechtskommissioun wäerten diskutéiert ginn.

Den Aarbechtsminister huet de Projet den 3. März der Chamberskommissioun virgestallt. An dëser Sitzung ass och e Rapporteur genannt ginn, deen der hei virun Iech gesitt. An d'Kommissioun huet de Projet an d'Avis vum Staatsrot a vun de Chambres professionnelles den 10. März analyséiert an och eestëmme guttgeheescht.

An ech géif och nach den Avis respektiv den Accord vun der sozialistescher Fraktioun matbréngen. Merci.

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci villmools dem Här Rapporteur Dan Kersch.

An ech ginn d'Wuert direkt weider un deen éischten ageschriwwene Riedner, an dat ass den honorabelen Här Marc Spautz. Här Spautz, Dir hutt d'Wuert.

#### Discussion générale

**M. Marc Spautz (CSV)** | Merci, Här President. Fir d'alleréischte e Merci un de Rapporteur fir d'Duerstellung vum Projet.

Mir haten och an der Kommissioun eng länger Diskussioun driwwer. A mir hu jo och nach d'Souskommissioun, wou mer jo nach amgaange sinn ze schaffen. An ech mengen, dat ass och gutt esou. An d'CSV wäert dësem Projet och d'Zoustëmmung ginn.

Ech wëll awer d'Geleeënheet notzen, well de Minister hei ass an och nach deen aneren, deen e bësse mat dran ass ... Dat ass d'Geschicht vum Reglement 883, do sinn nei Elementer geschitt. Dat ass dee vun der Sécurité sociale, wann s de an dengem Heemechtsland bass ..., respektiv gëtt et nach eng aner Fro, dat ass déi vun der duebel Besteuerung; dee Minister ass net hei. Vun der leschter Sitzung, déi mer haten, bis haut hunn ech duerno an der Zeitung gelies, dass erëm en Accord fonnt ginn ass mat engem Land. An ech wollt just vum Aarbechtsminister wëssen, ob en eis kéint soen, wéi et mat deem drëtte Land, wou mer bis elo nach keen Accord fonnt hunn, wéi et do mat de Verhandlungen ass, fir dass, esou laang näischt Europäisches ka geregelt ginn ..., wou mer do dru si bei de bilaterale Verhandlung mat Däitschland, der Belsch a Frankräich respektiv an der Sécurité sociale, wou et méi schwierig ass, well dat d'Reglement 883 ass. Merci.

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci villmools, Här Spautz. An da ginn ech d'Wuert weider un déi honorabel Madamm Carole Hartmann.

**Mme Carole Hartmann (DP)** | Merci, Här President. Merci och dem Rapporteur fir säi ganz komplette Rapport. Den Teletravail huet sech effektiv hei zu Lëtzebuerg während der Pandemie aus der Nout eraus etabliert. An et war och wichteg, dass et während där Phas och zu engem neien Accord op dësem Punkt tëschent de Sozialpartner komm ass, woumat den Teletravail och den néidegen, méi aktuelle Kader huet, well mer jo och iwwer déi lescht 15 Joer, wou dee leschten Accord do war, awer eng Evolutioun haten um Niveau vun der Digitaliséierung, soudass et gutt war, dass Enn 2020 deen Accord tëschent de Sozialpartner fonnt ginn ass.

Dat, wat mer elo an d'Gesetz schreiwen, ass ee Punkt vun deem Accord, deen tëschent de Sozialpartner fonnt ginn ass. Als Demokratesch Partei ënnerstëtze mer dat a ginn och den Accord zu dësem Punkt. Mir fërdere weiderhin den Teletravail. Et soll méiglech sinn, fir Teletravail ze maachen. Et ass eng Form, déi net fir jidderee méiglech ass. Et ass net an all Aarbechtssituatioun méiglech. Mee do, wou den Teletravail ka gemaach ginn, soll en, am Accord tëschent dem Patron an dem Salaré, an eisen Aen och weiderhin och no der Pandemie kënne gemaach ginn.

Ech soen Iech Merci.

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci villmools, Madamm Hartmann. An da ginn ech d'Wuert un deen nächsten ageschriwwene Riedner, an dat ass den honorabelen Här Charles Margue.

**M. Charles Margue (déi gréng)** | Merci, Här President. Merci och un de Rapporteur fir dee kuerzen a sachlechen a gutt virgedroene Bericht.

E puer Wierder. Et ass schonn ugeklongen, dass den Teletravail duerch eng Konventioun geregelt ass. Doduerch ass de Sozialdialog, wou mer d'lescht Woch

scho vill dervu geschwat hunn, och nach eng Kéier ervirgestrach ginn.

Ech fannen et awer och gutt – mir waren eis jo net ëmmer eens heibannen: Legiferéiere mer iwwert den Teletravail oder net? Hei consacréiere mer op enger gesetzlecher Basis, dass et e Régime spécifique télétravail gëtt, dat heescht, d'Konzept, de Begrëff verankere mer elo an eiser Gesetzgebung. Menger Meinung no, wann ech liesen, dass bei iwwer 150 Salaréien dat Ganz am Kader vum Kollektivvertragswiese muss geregelt ginn a bei deene méi kleng Betriber tëschent 15 an 150 Leit och vu Patronatssäit muss informéiert ginn – ech hoffen, och dialogéiert ginn ... Ech weess – ech kommen aus engem Betrib, dee kee Kollektivvertrag hat –, dass de Sozialdialog do manner geregelt ass a méi ofhängeg ass vun deene jeeweilege Gegebenheeten. Den Teletravail ass awer menger Meinung no eng gutt Geleeënheet an eng zwéngend Geleeënheet gewiescht déi lescht Joren, fir dass de Sozialdialog muss sinn. An ech hoffen dann och, dass déi Betriber, wou mer elo vum Aarbechtscode hier kee groussen Afloss hunn – dat sinn déi kleng Betriber ënner 15 Leit –, dass ... Do schwätzt sech d'Konventioun net driwwer aus, do schwätze mer eis och am Gesetz net aus.

Ech weess, mee ech soen et ëmmer erëm, dat ass fir mech eng Suerg, dass och déi Betriber ... An dat sinn immens vill Salaréien, déi do beträff sinn, well et eng Foulitude vu Betriber sinn, déi keng esou eng Garantie hunn oder en Incentive, net opgefuerdert ginn, vun hiren ..., well d'Gewerkschaften do net present sinn. Ech maachen do dann asoufern och en Opruff un d'Patronat, dass si dat och un déi kleng Betriber weiderginn, dass dat ka geschéien.

An ech sinn och frou, dass mer an der Souskommissioun an nächster Zäit och schonn d'Applikatioun vun der Konventioun kënnen ënner d'Lupp huelen, fir eis da méi schlau ze maachen an ze gesinn, wat fonctionéiert a wat net fonctionéiert.

Bon. Dat gesot, soen ech Iech Merci, wéi gesot, dem Rapporteur nach eng Kéier merci, an ech ginn den Accord vun der grénger Fraktioun.

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci, Här Charles Margue. An da wier et um honorabelen Här Jeff Engelen.

**M. Jeff Engelen (ADR)** | Merci, Här President. Ech géif dann dem Här Dan Kersch en härezeleche Merci soe fir säi schrëftlechen a mündleche Rapport.

Ech mengen, dat meescht ass gesot, vun him selwer an och vun eenzelne Virriedner ass villes gesot ginn. Ech mengen, et ass eng Etapp fir an déi nächst Etapp eran, wa mer da vun där Sous-commission vun deem Teletravail do nach weider Schrëtt ënnerhuelen, fir an déi Richtung ze goen.

An ech ginn den Accord vun der ADR zu dësem Gesetz. Merci.

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci villmools, Här Engelen. An ech ginn d'Wuert weider un déi honorabel Madamm Myriam Cecchetti.

**Mme Myriam Cecchetti (déi Lénk)** | Jo. Merci, Här President. Fir d'Alleréischte emol e grouse Merci fir de Rapport un den Här Dan Kersch.

Also mir kënnen dat hei just begrëssen. A mir wäerten och dat als Fraktioun matstëmmen.

An der Sous-commission télétravail hu mer awer nach ganz vill Aarbecht. Ech mengen, do sinn d'Aarbechten och amgaangen. An dat wäert och nach e puer Woche bis e puer Méint daueren, well et ass e ganz wichtige Sujet, de Sujet Teletravail.

Mir hunn elo gesinn, wéi wichteg deen an der Covid-zäit ass a wéi e sech installéiert huet. Et ass eng

Plus-value fir Leit, déi doheem schaffen, déi net brauchen am Stau ze stoen. Et ass eng Plus-value fir d'Ëmwelt mat den CO<sub>2</sub>-Emissiounen, déi dowéinst erfoginn.

Mee et birgt awer och eng Rei Geforen, notament d'Gefor vun der Vereinsamung doheem, vum Droit à la déconnexion, vun de gereegelten Aarbechtsstonnen doheem, vun der Aarbechtsplaz doheem, vum Büro doheem, vun den Aarbechtsmaterialien doheem.

Dowéinst musse mer gutt oppassen, dass mer hei e gudde legale Kader schafen, fir dass dat gutt encadréiert ass, fir dass do souwuel de Patron wéi awer och deen, dee schafft, do seng Rechte a seng Flichte gereegelt gesäit.

Merci.

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci, Madamm Cecchetti. A leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Sven Clement.

**M. Sven Clement (Piraten)** | Merci, Här President. Merci och dem Rapporteur fir säi mündlechen a schrëftleche Rapport.

Dat heiten ass, wéi d'Virriednerinnen an d'Virriedner gesot hunn, e klengt Legosstéck an engem grouse Ganzen, wou definitiv dat lescht Wuert, mengen ech, nach net geschwat ginn ass, wou och nach ganz vill Froen opbleiwen. Mee dorunner gëtt aktiv geschafft.

Nichtsdestotrotz ass et wichteg, dat heiten haut ze stëmmen. An dofir ginn och mir eisen Accord.

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert. Den Här Aarbechtsminister Georges Engel.

#### Prise de position du Gouvernement

**M. Georges Engel, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire** | Jo. Merci, Här President. Merci dem Rapporteur fir säin exzellente Rapport. A merci och alle Riedner fir hire Bäitrag. Dann och merci fir d'Unanimité an der Chamberskommissioun fir dëse Gesetzesprojet.

Effektiv, et ass gesot ginn, dass dat heiten e klengt Stéck an deem groussen Dossier Teletravail ass, wou jo d'Souskommissioun nach eng ganz Rei vun Aarbechten hei an der Chamber ze maachen huet a wou ech dann och op d'Konklusiounen aus där Kommissioun gespaant sinn.

Dat hei ass jo awer och e klengen Deel, fir de Sozialdialog ze stäerken. Duerfir war et mer och wichteg, dass mer dee Projet haut hei mat dobäi hunn.

Op dem Här Spautz seng Fro geäntwert vum 883: E ganz groussen Dossier, en Dossier, wou och scho vill Tënt gefloss ass fir ze kucken, wéi mer an deem Dossier virukommen. U sech ass et eng Fro, déi sech un de Sécurité-sociales-Minister an och un de Finanzminister richt, well si et sinn, déi u sech negociéiere mussen, wéi mer mat eisen Nopeschlänner am Teletravail do eens ginn. Ech huelen déi Fro do och mat. An ech wäert dem Här Spautz da sou séier wéi méiglech op déi gestallte Fro do äntwerten. Ech weess awer, dass se a permanentem Kontakt mat hiren Homologen sinn.

Merci.

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci villmools, Här Engel. D'Diskussioun ass domat ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7862. Den Text steet am Document parlementaire 7862<sup>4</sup>.

#### Vote sur l'ensemble du projet de loi 7862 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Da komme mer elo zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.



An de Projet de loi ass mat 60 Jo-Stëmmen eestëm-meg ugeholl.

*Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden (par M. Laurent Mosar), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;*

*MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. Gusty Graas), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;*

*Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener (par Mme Cécile Hemmen), MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch (par Mme Simone Asselborn-Bintz) et M. Carlo Weber ;*

*Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;*

*MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding ;*

*MM. Sven Clement et Marc Goergen ;*

*Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.*

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

## 6. 7931 – Projet de loi portant dérogation temporaire à l'article L. 523-1 du Code du travail

Mir kommen elo zum leschte Punkt vun eisem Ordre du jour vun haut, de Projet de loi 7931, eng Ofännerung vun enger temporärer Ausnam am Aarbechtsrecht fir d'Affektatioun vu Chômeuren.

An ech géif direkt d'Wuert ginn un de Rapporteur vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här Dan Kersch. Här Kersch, Dir hutt d'Wuert.

### Rapport de la Commission du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale

**M. Dan Kersch** (LSAP), rapporteur | Nach eng Kéier merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, kee Gesetz, ouni iwwert de Covid ze schwätzen. Déi zwee lescht Jore waren duerch d'Covid-19-Pandemie markéiert. Dat wësse mer alleguerten. An dat huet awer och zu ganz grouse Belaaschtungen a ganz ville Secteure gefouert.

An deem Kader gouf och, ënner anerem, op d'Hëllef vu Chômeuren zréckgegraff, fir bei der Bekämpfung vun der Covid-19-Pandemie eng Hand matunzupaken, an dat notament an enger ganzer Rei vu staatleche Verwaltungen.

D'Gesetz gesäit iwwregens vir, dass déi betreffend Leit, déi esou e Stage maachen, an enger zäitlech begrenzter indemniséierter Beschäftigung, engem sougenannten OTI, sinn.

Wéi e Chômeur Aarbechtserfahrung am Kader vun engem OTI sammelen kann, ass duerch den Artikel 2 vum Règlement grand-ducal vum 12. Mee 2011 gereegelt.

D'Zil vun engem OTI ass et, datt de Chômeur um Aarbechtsmaart Experienze sammelen an domadder seng Chancen um Aarbechtsmaart verbessere kann.

Am Kader vun der Lutte géint d'Covid-19-Pandemie goufen a ginn iwwregens och nach weiderhin eng Rei vu Chômeure fir Aarbechten, wéi zum Beispill d'Verdeeel vu gratis Antigentester awer och bei der Ënnerstëtzung an der Réckverfolgung vu Kontakter oder bei der Helpline Santé, agesat.

Dëst ass, mengen ech, dann och eng Geleeënheet, fir hinnen alleguerten vun dëser Plaz e grouse Merci ze soen, well si hunn eng ganz wichteg Aarbecht am Dëngscht vum Land geleescht.

D'ADEM definéiert selwer, wat fir eng Aufgaben als Aarbechten am Kampf géint d'Covid-19-Pandemie ugesi ginn.

Dëse Gesetzesprojet gesäit elo vir, dass déi Zäit, wou eng Persoun an enger OTI-Beschäftigung ass an an der Lutte géint de Covid-19 agesat gëtt, dass déi weider Berechnung vun der OTI-Zäit net ugerechent gëtt. Bis ewell konnten dës Leit net méi wéi sechs Méint am Kader vun enger OTI Aarbechte maachen, wa si méi jonk wéi 50 Joer waren. Si konnten och nëmmen ee Stage maachen.

Well awer eng Rei vun deenen Aktivitéiten manner wéi sechs Méint gedauert hunn, wärend se also benodeelegt par rapport zu anere Kandidaten. An dofir dëse Gesetzesprojet. An dofir gesäit dëse Gesetzesprojet ënner anerem och vir, dass mer eng Réckdatéierung maachen.

De Staatsrot huet säin Avis de 14. Dezember 2021 ginn. A sengem Avis huet de Staatsrot och näischt um Fong vun dësem Gesetz auszesetzen. En huet e puer geréngfügig legistesche Ännerungen virgeschloen, déi och alleguerten vun der Kommissioun ugeholl gi sinn.

D'Chambre de Commerce huet hiren Avis den 28. Dezember 2021 ginn. Och d'Chambre de Commerce gesäit dëse Projet de loi positiv, genauso wéi d'Chambre des Salariés, déi hiren Avis den 9. Februar 2022 ginn huet.

Den Aarbechtsminister huet den 3. Mäerz de Projet de loi an der Kommissioun presentéiert. Duerno sinn och nach d'Avisen analyséiert ginn an et ass och e Rapporteur designéiert ginn. D'Kommissioun huet, wéi gesot, den Avis vum Staatsrot an d'Avis vum de Chambres professionnelles analyséiert an huet och hiren Accord zu dësem Projet de loi ginn.

An dann och, dass ech dat net vergiessen: D'sozialistesche Fraktioun gëtt hiren Accord zu dësem Projet de loi.

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci villmools dem Här Rapporteur Dan Kersch.

An den éischten ageschriwwene Riedner ass op en Neits den honorabelen Här Marc Spautz. Här Spautz, Dir hutt d'Wuert.

### Discussion générale

**M. Marc Spautz** (CSV) | Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, e grouse Merci un de Rapporteur fir seng Erklärungen zu deem Projet. An d'CSV kann och dësem Projet nëmmen d'Zoustëmmung ginn.

Villmools merci.

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Här Spautz. An ech ginn d'Wuert weider un déi honorabel Madamm Carole Hartmann.

**Mme Carole Hartmann** (DP) | Merci, Här President. Ech ka mech dem Här Spautz uschlëssen: Ech soen dem Rapporteur Merci a ginn den Accord vun der Demokratescher Partei.

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Madamm Hartmann. Da ginn ech d'Wuert un d'Madamm Djuna Bernard.

**Mme Djuna Bernard** (déi gréng) | Här President, och vun eiser Säit aus e grouse Merci un den Här Rapporteur. A mir kënnen deem och nëmmen zoustëmmen, wat d'Virriedner gesot hunn, a ginn eisen Accord fir dëse Projet de loi.

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci villmools, Madamm Bernard. An da wier et um honorabelen Här Jeff Engelen.

**M. Jeff Engelen** (ADR) | Merci, Här President. Ech géif dem Här Dan Kersch en häerzleche Merci soe fir säi schrëftlechen a mündlechen Rapport. Et ass alles gesot. Et ass deem näischt méi bäizefügen. An ech ginn den Accord vun der ADR zu dësem Gesetz.

Merçi.

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Här Engelen. Ech ginn d'Wuert weider un déi honorabel Madamm Myriam Cecchetti.

**Mme Myriam Cecchetti** (déi Lénk) | Merci, Här President. E grouse Merci un de Rapporteur. Och mir begreissen dat heiten a stëmmen dofir, well dës OTIen hunn eis während der Covidkris ganz vill gehollef a si dierfen dowéinst och net bestrooft ginn. Vun eis aus och e grouse Merci vun dëser Säit u si.

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Madamm Cecchetti. A leschten ageschriwwene Riedner ass op en Neits den honorabelen Här Sven Clement.

**M. Sven Clement** (Piraten) | Merci, Här President. Seele kennt e Rapporteur den Text esou gutt wéi an deem heite Fall. Seelen huet seng Handschrëft den Text esou gepräagt wéi an deem heite Fall. Dofir merci ...

**Plusieurs voix** | O!

(Hilarité)

**M. Sven Clement** (Piraten) | ... fir deen exzellente Rapport, souwuel mündlech wéi schrëftlech. An domadder ginn och mir eisen Accord.

**Une voix** | O!

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci villmools, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Aarbechtsminister Georges Engel.

### Prise de position du Gouvernement

**M. Georges Engel**, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire | Merci, Här President. Jo, och vu mir aus merci dem Rapporteur. Merci all de Virriedner. Et ass alles gesot. Et ass e Projet fir ze evitéieren, dass déi Leit, déi eis vill gehollef hunn an der Lutte géint de Covid, och nach duerch hir Hëllef benodeelegt ginn. Duerfir e grouse Merci fir d'Zoustëmmung zu dësem Gesetz. Merci.

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci villmools, Här Engel. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen dann elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7931. Den Text steet am Document parlementaire 7931<sup>4</sup>.

### Vote sur l'ensemble du projet de loi 7931 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmung fänkt un. Mir kommen elo zu de Votes par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

Dëse Projet de loi ass eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7931 est adopté à l'unanimité des 59 votants.